**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПЕРЕВОД ИНОСТРАННОЙ ВАЛЮТЫ**

БАНК осуществляет перевод средств в иностранной валюте за границу и на счета в кредитных организациях, расположенных на территории России, по поручению клиентов (как юридических, так и физических лиц, включая индивидуальных предпринимателей) на основании предоставленного в Банка заявления на перевод.

**Заявление на перевод должно быть составлено с учетом следующего:**

**Текст** **заявления** **заполняется** **только** **на** **английском** **языке,** **транслитерация содержательной части перевода не допускается**.

В заявлении не допускается использование следующих знаков: **№ % # $ &@ « = \ {}[ ] ;\*\_ «»!**

В случае не заполнения клиентом хотя бы одного из обязательных полей (всех полей заявления, кроме полей: 56, 72) заявление не принимаются Банком к исполнению.

В случае предоставления в Банк неверных или неполных реквизитов Банк не несет ответственности за сроки прохождения платежа.

Дополнительные требования к оформлению платежей в национальных валютах представлены в таблице 1.

**Правила и требования по заполнению полей в переводе**:

**1.** Номер и дата составления Заявления на перевод. (Заявление принимается в течение 10 дней с даты его составления, не включая день составления).

**2.** Заявление на перевод на бумажном носителе должно быть оформлено печатными буквами.

**3.** «Сумма в иностранной валюте» **(поле 32)** - сумма перевода указывается цифрами и прописью;

В случае расхождения в сумме, указанной цифрами и прописью, или, когда буквенный код валюты не соответствуют наименованию валюты прописью, а также при наличии исправлений в сумме и наименовании валюты заявление к исполнению не принимается.

**4.** «Валюта платежа» **(поле 32)** - наименование валюты и ее буквенное или цифровое обозначение в соответствии с действующими на территории Российской Федерации классификаторами валют.

**5.** «Перевододатель» **(поле50)** – указываются реквизиты инициатора платежа (плательщика): полное или сокращенное юридическое наименование Клиента, адрес (улица, номер дома/строения, город, страна) на английском языке.

 В случае отсутствия у Клиента, установленного учредительными документами наименования на английском языке, допускается указание названия (ФИО, ИП) латинскими буквами Транслитерацией.

Для физических лиц указываются - адрес места жительства (регистрации) и паспортные данные.

Максимальное количество символов -**140.**

**6.** «Номер счета» **(поле 50)** - номер валютного счета Клиента (плательщика), с которого списывается сумма перевода.

Указание номера счета плательщика, с которого необходимо осуществить списание средств по платежу, является обязательным.

**7.** «Банк посредник» **(поле 56)** – SWIFT-BIC, наименование банка-посредника должно полностью соответствовать наименованию по справочнику SWIFT.

Банк оставляет за собой право самостоятельно выбирать маршрут платежа.

Дублирование в поле 56 информации о банке бенефициара не допускается.

В случае расхождения SWIFT-BIC и наименования банка заявление к исполнению не принимается.

**8.** «Банк бенефициара» **(поле 57)** – реквизиты банка бенефициара указываются полностью без сокращений. В заявлении указываются следующие данные:

 BIC – код банка бенефициара в соответствии со справочником SWIFT (SWIFT-BIC) или код банка в национальной платежной системе (если они существуют и известны плательщику);

 Полное наименование банка-бенефициара в соответствии со справочником SWIFT;

 В случае заполнения поля 56 указывается, если он известен плательщику, номер счета банка бенефициара в банке-посреднике.

В случае длинной цепочки платежа, либо указания Клиентом дополнительно филиала банка бенефициара, данная информация переносится в поле 72.

В случае расхождения SWIFT-BIC и наименования банка заявление к исполнению не принимается.

**9.** «Номер счета бенефициара» **(поле 59)** - номер счета бенефициара (получателя).

При платежах в Евро в пользу клиентов, находящихся на территории стран зоны ЕВРО, а также стран – участниц Евросоюза, указывается IBAN. При указании IBAN используются только заглавные буквы латинского алфавита и цифры, при этом слово «IBAN» в номере счета не пишется.

Номер счета, отличный от IBAN, используется для платежей в страны, в которых IBAN не существует (нет).

**10.** «Бенефициар» (поле 59) - полное наименование бенефициара (получателя), полный адрес бенефициара с указанием города и страны местонахождения на английском языке.

**Адрес получателя является ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ для заполнения. Его отсутствие может служить причиной неисполнения платежа банком-корреспондентом.**

Максимальное количество символов -**140.**

**11.** «Назначение платежа» **(поле 70)** – указывается экономическое содержание, позволяющее бенефициару идентифицировать принадлежность платежа к той или иной сделке (оплата контракта/ договора/ обучения/ материальная помощь и т.д) с указанием номера и даты договора/контракта и иной существенной информации. Поле заполняется на **английском языке**.

Максимальное количество символов - **140.**

В случае необходимости указания дополнительной информации по платежу ее можно указать в поле «Дополнительная информация» (поле 72).

**12.** «Расходы и комиссии по переводу» **(поле 71)** – указываются детали расходов (за чей счет взимается банковская комиссия Банка и расходы по переводу).

Необходимо выбрать один из трех вариантов оплаты банковских расходов за валютный перевод:

а) OUR (расходы за наш счет) – клиент готов оплатить все расходы, возникающие при проведении перевода: комиссию Банка-плательщика и комиссии всех банков, участвующих в проведении данного платежа (по платежам в USD опция подменяется корреспондентом на SHA в связи с особенностями функционирования платежной системы США).

Согласно мировой практике, при процессинге переводов в долларах США американские банки-корреспонденты меняют тип расходов c OUR на BEN/SHA. Комиссия за транзит переводов банками в платежной цепочке удерживается из суммы перевода, а не перевыставляется на отправителя.

б) *SHA (разделение расходов за перевод между плательщиком и получателем)*– клиент готов оплатить комиссию Банка-плательщика, а все комиссии банков, участвующих в проведении платежа, в случае их возникновения будут взиматься из суммы перевода.

в) BEN *(расходы за счет получателя)*– все комиссии банков, участвующих в проведении, относятся за счет бенефициара.

**13.** Дополнительная информация» **(поле 72)** – указывается информация для банков, участвующих в прохождении платежа.

Максимальное количество символов - **172.**

Допускается указание дополнительной информации со следующими кодами: АСС – инструкции, предназначенные для банка бенефициара

INT – инструкции, предназначенные для посредника

REC – инструкции, предназначенные для Получателя сообщения

**Не рекомендуется без необходимости использовать поле 72, т.к. указание информации в поле 72 приводит к ручной обработке, задержке в исполнении и дополнительным комиссиям.**

В случае предоставления в Банк неверных или неполных реквизитов Банк не несет ответственности за сроки прохождения платежа.

Таблица 1

**ОСОБЕННОСТИ ОФОРМЛЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ПЛАТЕЖЕЙ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Валюта*** | ***Поле*** | ***Специальные требования*** |
| Белорусские рубли (**BYN**) | 57 | Указывается BIC-SWIFT банка бенефициара |
| 59 | Номер счета указывается в формате IBANДля получателей - резидентов республики Беларусь указывается код UNP9!n (учетный номер налогоплательщика состоящий из 9 знаков). |
| 70 | Указывается номер контракта и дата его заключения; наименование товаров, работ и услуг, за которые производится платеж;Необходимо заполнять на русском языке с использованием подмены русских букв латинскими (транслитерация) |
| Казахские тенге **(KZT)** | 57 | Указывается BIC-SWIFT банка бенефициара  |
| 59 | Номер счета бенефициара должен быть указан в формате IBAN (20 символов).Строго в первой строке перед наименованием получателя указывается идентификационный номер:- для получателя - физического лица или индивидуального предпринимателя указывается индивидуальный идентификационный номер IIN в следующем виде:**IIN**12!n- для получателя – юридического лица перед наименованием указывается бизнес идентификационный номер BIN в следующем виде:**BIN**12!n |
| 70 | В начале строки указывается код назначения платежа KNP (единый классификатор назначения платежа), который состоит из трех кодов:КНП (Код назначения платежа - 3 знака) + КОД (Код отправителя денег - 2 знака) + КБе (Код бенефициара - 2 знака).В случае, если платеж в пользу банка бенефицира нерезидента Казахстана, то после KNP указываются реквизиты получателя (номер счета и наименование), затем назначение платежа.  |
| Китайские юани **(CNY)** | Общие условия 56/57 | В банки, находящийся за пределами Китая (поле 57) - в поле 56 «Банк-корреспондент банка бенефициара» указывается BIC-SWIFT банка-корреспондента на территории Китая/Гонконг, в котором держит счет банк бенефициара. Код **CNAPS** (China National Advanced Payment System) из 12 цифр, используемый ранее в качестве идентификатора банка в Китае, **указывать не нужно**.  |
| 72 | В случае если **Банк получателя** (поле 57) расположен на территории **континентального Китая**, в поле 72 «Дополнительная информация» указывается код вида операции.Код вида операции, указывается в первой строки в специальномформате: /PYTR/<code>/. В случае если **Банк получателя** (поле 57) расположен на территории **Гонконга** в поле 72 «Дополнительная информация» **не указывается** код вида операции. |
| Платежи в **Объединенные Арабские Эмирата** (все валюты) | 77B | Все платежи в ОАЭ независимо от валюты должны включать код назначения платежа (purpose code).Код, состоящий из 3х букв, указывается в начале строки в поле 77B и начинается с префикса /BENEFRES/AE//purpose code/.Список кодов назначения платежа (purpose code) доступны на веб-сайте Центрального Банка ОАЭ UAE Central Bank website.При отсутствии кода назначения платежа (purpose code), платеж в пользу получателей в ОАЭ не будет принят к исполнению.  |
| Южнокорейская вона **(KRW)** | 32 | Сумма платежа указывается только в целых числах (без данных после запятой).Перевод средств плательщиком –физическим лицом в пользу физического лица **допускается на сумму не более** 20 000 000 KRW в один операционный день. |
| 70 | Назначение платежа торгового характера должно соответствовать расчетам за импортируемые из Кореи товары или услуги.Для подтверждения торговых отношений необходимо предоставить инвойс в корейских вонах для платежей свыше 20 000 000 KRW. |
| Узбекскийсум **(UZS)** | 59 | Обязательный реквизит – после наименования бенефициара указывается его ИНН |
| 72 | Указывается код МФО из 5 знаков:/ACC/MFO\*\*\*\*\* |
| Индийская рупия (**INR**) | 70 | Указывается код IFSC банка получателя.IFSC (код индийской финансовой системы) - буквенно-цифровой идентификационный код банка в Индии состоит из 11 символов и определяет филиал для осуществления переводов.Полный список существующих кодов IFSC можно найти по адресу: <http://www.rbi.org.in/scripts/Neft.aspx>  |

Таблица 2

**Коды используются только для платежей на материковый Китай**.

|  |  |
| --- | --- |
| **Назначение платежа (поле 70)** | **Код идентификации** **в поле 72** |
| **Платеж за товар:** Оплата за товар, включая операции индивидуальных предпринимателей, закупки любого характера, оплата по документарным аккредитивам, инкассо, авансовые платежи и пр. | **/PYTR/GOD/** |
| **Платеж за услуги:** Оплата за услуги, включая операции индивидуальных предпринимателей, услуги любого характера (связи, транспортные, строительные, установочные, страховые, финансовые, компьютерные, жилищно-коммунальные, информационные, аренда, лицензионные, рекламные, аудиторские, бронирование, спортивно-развлекательные, научно-исследовательские, медицинские, регистрации и пр.) | **/PYTR/STR/** |
| **Частичный возврат средств за товар** | **/PYTR/PRGOD/** |
| **Полный возврат средств за товар** | **/PYTR/RGOD/** |
| Платеж, связанный **с движением капитала, кроме долговых обязательств.** (Операции с нефинансовыми активами, увеличение/уменьшение капитала, прямые инвестиции, инвестиции акционеров, кредитование, операции FDI, RQFII, ценные бумаги и пр. | **/PYTR/CTF/** |
| **Прочие платежи.** Текущие операции, перечисление прибыли, бонусов, дивидендов, налогов, стипендий, пенсий, частичный или полный возврат средств и пр. | **/PYTR/OCA/** |

 **Таблица 3**

**Коды назначения платежа для платежей в ОАЭ**

**Группа**

**Импорт-Экспорт Транспорт и путешествия**

**Услуги**

**Доходы и проценты**

**Правительство**

**Личные операции**

**Прямые зарубежные инвестиции – приобретение и погашение резидентами акций и ценных бумаг (с долей выше 10%) Портфельные инвестиции -приобретение**

**Код Назначение платежа 1. Товары/Услуги/Доходы платежи и поступления**

GDE Товары проданные нерезиденту ОАЭ (экспорт) GDI Товары купленные резидентом ОАЭ (импорт) STS Морской транспорт

ATS Воздушный транспорт OTS Другие виды транспорта STR Путешествия

GMS Услуги по ремонту и обслуживанию SCO Строительство

INS Страховые услуги FIS Финансовые услуги

IPC Платежи/Роялти за использование интеллектуальной собственности

TCS Телекоммуникационные услуги ITS Компьютерные услуги

IFS Информационные услуги

RDS Услуги по исследованиям и разработке

PMS Услуги по профессиональному и управленческому консалтингу TTS Технические услуги, услуги, связанные с торговлей и иные бизнес-

услуги

PRS Персональные культурные аудиовизуальные и оздоровительные услуги

IGD Внутригрупповые дивиденды

IID Внутригрупповые проценты по долговым обязательствам PIP Прибыль от Исламских продуктов

PRR Доход или рента от недвижимости

DOE Дивиденды по акциям, не входящим в группу ISH Доход от акций инвестиционных фондов

ISL Проценты по ценным бумагам свыше года ISS Проценты по ценным бумагам менее года IOL Доход по ссудам

IOD Доход по депозитам

GOS Транзакции с государственными органами ОАЭ, расположенными за границей, связанные с товарами и услугами

GRI Платежи, связанные с уплатой государству налогов, пошлин, капитальные трансферты и т.д.

CHC Благотворительные взносы FAM Поддержка семьи

SAL Зарплата

PPA Покупка резидентами недвижимости за рубежом PPL Покупка недвижимости нерезидентами в ОАЭ

**2. Активы**

CEA Взносы резидентов за рубежом в уставный капитал компании в ОАЭ; средства на слияния или поглощения компаний в ОАЭ от участия резидентов за рубежом в увеличении капиталов участвующих компаний

DSF Зарубежные внутригрупповые долговые инструменты REL Обратные акции в ОАЭ

RDL Обратные долговые инструменты в ОАЭ

FSA Акции кроме акций иностранных инвестиционных фондов FIA Акции иностранных инвестиционных фондов

DSA Приобретение и продажа долговых ценных бумаг зарубежных

1

**и погашение резидентами акций и ценных бумаг (с долей ниже 10%) Погашение кредитов и переводы резидентами ссуд и депозитов за рубеж**

**Прямые зарубежные инвестиции – приобретение и погашение нерезидентами акций и ценных бумаг (с долей выше 10%) Портфельные инвестиции -приобретение и погашение нерезидентами акций и ценных бумаг (с долей ниже 10%) Погашение кредитов и переводы нерезидентами ссуд и депозитов в ОАЭ**

**Прочее**

компаний сроком менее года

DLA Приобретение и продажа долговых ценных бумаг зарубежных компаний сроком более года

FDA Зарубежные производные финансовые инструменты

DLF Зарубежные внутригрупповые долговые инструменты (с долей свыше 10%)

AFA Поступления или платежи с личного счёта резидента или депозита за рубежом

SLA Выборка кредита либо погашение краткосрочной ссуды нерезидентом

LLA Выборка кредита либо погашение долгосрочной ссуды нерезидентом

LEA Лизинг по соглашению между нерезидента с резидентом RFS Репо по иностранным ценным бумагам

TCR Торговые кредиты и авансы к получению

**3. Обязательства**

CEL Взносы нерезидентов в уставный капитал компании в ОАЭ; средства на слияния или поглощения компаний в ОАЭ от участия нерезидентов в увеличении капиталов участвующих компаний

LDS Внутригрупповые долговые инструменты в ОАЭ REA Обратные акции за рубежом

RDA Зарубежные производные финансовые инструменты

FSL Акции кроме акций инвестиционных фондов в ОАЭ

FIL Акции инвестиционных фондов в ОАЭ

DSL Покупка и продажа ценных бумаг выпущенных резидентами сроком менее года

DLL Покупка и продажа ценных бумаг выпущенных резидентами сроком более года

FDL Производные финансовые инструменты в ОАЭ

LDL Внутригрупповые долговые инструменты и депозиты в ОАЭ (с долей свыше 10%)

AFL Поступления либо платежи на/с личного счёта нерезидента в ОАЭ SLL Выборка кредита либо погашение краткосрочной ссуды резидентом LLL Выборка кредита либо погашение долгосрочной ссуды резидентом LEL Лизинг по соглашению между резидентом с нерезидентом

RLS Репо по ценным бумагам резидентов TCP Торговые кредиты и авансы к уплате

**4. Прочее**

EDU Образовательная поддержка ALW Денежные пособия

AES Аванс по выходному пособию LAS Отпускные

OVT Сверхурочные TKT Билеты

SAA Аванс по зарплате COP Пособие

COM Комиссия

EOS Выходное пособие BON Бонус

PEN Пенсия

UTL Оплата коммунальных услуг

DCP Платежи по предоплаченным, пополняемым и персональным

2

дебетовым картам LND Выдача займа

LIP Платежи процентов по ссудам IPO Подписка на IPO

POR Возмещения или возвраты по подписке IPO RNT Арендные платежи

LNC Плата за кредит

EMI Уравненный ежемесячный взнос DIV Выплаты дивидендов

ACM Агентские комиссии

CCP Платежи по корпоративным картам

POS Расчеты по операциям, осуществленным через ПОС-терминалы, установленные в торгово-сервисных предприятиях

MCR Возмещения по медицинскому страхованию, страхованию автомобиля и т.д.

PIN Персональные инвестиции CIN Коммерческие инвестиции CRP Платежи по кредитным картам

TOF Переводы средств между физическими и юридическими лицами IGT Внутригрупповой перевод

OAT Перевод на собственный счёт

SVI Зачисление средств на предоплаченную карту с хранимой суммой SVO Списание средств с предоплаченной карты с хранимой суммой SVP Платежи по картам с хранимой суммой

MWI Пополнение мобильного кошелька

MWO Списание средств с мобильного кошелька MWP Платежи по мобильному кошельку

PRP Выплата прибыли по СВОП

PRW Выплата прибыли по покрытию позиции IRP Платежи по процентному СВОП.

IRW Обратный платёж по процентному СВОП